

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Bender & Wirth GmbH & Co.  
Volmestraße 161  
58566 Kierspe

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Sonderfassung**  
**Miscellaneous lampholder**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60838-1 (VDE 0616 Teil 5):2011-12; EN 60838-1:2004 + A1:2008 + A2:2011-04



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

*S. Dreyer*

Aktenzeichen: 13200-4110-0136 / 132176

File ref.:

Ausweis-Nr. 40037622

Certificate No.

Blatt 1

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2013-06-03

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Bender & Wirth GmbH & Co., Volmestraße 161, 58566 Kierspe

Aktenzeichen / *File ref.*  
13200-4110-0136 / 132176 / AS1 / KB

Datum / *Date*  
2013-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037622  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037622.*

**Sonderfassung**  
***Miscellaneous lampholder***

Typ(en) / *Type(s)*:

**995**

Ausführung  
*Construction* GX9.5

Warenzeicheninhaber  
*Trademark holder* Bender & Wirth

Bemessungsspannung  
*Rated voltage* 500 V

Bemessungsstoßspannung  
*Rated impulse voltage* 5 kV

Bemessungsstrom  
*Rated current* 20 A

Bemessungstemperatur  
*Rated temperature* T 250 °C

Leiteranschluß  
*Conductor connection* freie Leitungsenden (0,75...2,5 mm<sup>2</sup>)  
*connecting leads (0,75...2,5 mm<sup>2</sup>)*

Aufbau  
*Construction* Metallgehäuse mit Keramikeinsatz und  
Glimmerabdeckung  
*metal housing with ceramic contact assembly and  
mica cover plate*

Befestigung  
*Fixing* Schraubbefestigung  
*screw-fixing*

Weitere Angaben  
*Further information* siehe Anlage Nr. 1  
*see appendix no. 1*

---

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Bender & Wirth GmbH & Co., Volmestraße 161, 58566 Kierspe

Aktenzeichen / *File ref.*  
13200-4110-0136 / 132176 / AS1 / KB

Datum / *Date*  
2013-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037622  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037622.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Abteilung AS1  
*Section AS1*





F125A.06.03.05

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**  
 VDE Testing and Certification Institute  
 Merianstrasse 28 · D-63069 Offenbach

Copyright  
**VDE**

VDE Ausweis Nr.:  
 VDE Certificate No.:  
 40037622

Aktenzeichen:  
 File reference:  
 13200-4110-0136/132176

Anlage Nr.:  
 Appendix No.:  
 1

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

	<b>Aufbau-Übersicht / Constructional data</b>	Seite / Page 1 / 2	Form AUe F125A
1.1	Hersteller <i>Manufacturer</i>	: Bender & Wirth GmbH & Co Volmestr. 161 D-58566 Kierspe	
1.2	Fertigungsstätte(n) <i>Manufacturing site(s)</i>	: Bender & Wirth GmbH & Co Volmestr. 161 D-58566 Kierspe	
2.1	Produktbezeichnung <i>Product designation</i>	: <b>Sonderfassungen / Miscellaneous lampholders</b>  nach <i>according to</i>	DIN EN 60838-1 (VDE 0616 Teil 5) <i>EN 60838-1</i>
2.2	Typenbezeichnung <i>Type designation</i>	: 995	
3.1	Ursprungszeichen <i>Trade mark</i>	: 	
4.1	Fassungsart (z.B. R7s) <i>Kind of lampholder (e.g. R7s)</i>	: GX9.5	
5.1	Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	: 500 V	5.2 Bemessungsstrom <i>Rated current</i> : 20 A
5.3	Bemessungsstoßspannung <i>Rated pulse voltage</i>	: 5.000 V	5.4 Stromart <i>Kind of current</i> : alternate
6.1	Schutzart (entsprechend IEC529) <i>Degree of protection acc. to IEC 529</i>	: IP ---	
6.2	Befestigung (z.B. mittels Schrauben) <i>Kind of fixing (e.g. screws)</i>	: screw-fixing M4	
7.1	Anschluß für stromführende Leiter (z.B. Buchsenklemme) <i>Terminal for supply (e.g. pillar terminal)</i>	: connecting leads	
7.2	Befestigungsart der Klemme (z.B. durch Niete) <i>Kind of terminal fixing (e.g. rivets)</i>	: inserts	
7.3	Vorgesehene Leiterquerschnitte <i>Cross section of conductors</i>	: 0,75...2,5 mm <sup>2</sup>	
7.4	Klemmenwerkstoff <i>Material of the terminal</i>	:	
7.5	Klemmenfederwerkstoff bei schraubenlosen Klemmen <i>Material of the spring of screwless terminals</i>	:	
7.6	Art der Leitung und Querschnitt bei freien Leitungsenden <i>Kind of wires and cross section of tail</i>	: FEP, PTFE or silicone lead (approved wire)	
8.1	Anschluß für Schutzleiter (z. B. Buchsenklemme) <i>Protective earth terminal (e.g. pillar terminal)</i>	:	
8.2	Befestigungsart der Klemme (z. B. durch Nieten) <i>Kind of fixing (e.g. rivets)</i>	:	
8.3	Klemmenwerkstoff für Schutzleiter <i>Material of the protective earth terminal</i>	:	
8.4	Klemmschraubengröße und Werkstoff <i>Size and material of the terminal screw</i>	:	

 F125A.06.03.05	VDE Ausweis Nr.: VDE Certificate No.: 40037622	Aktenzeichen: File reference: 13200-4110-0136/132176	Anlage: Appendix No.: 1	Seite Page 2 / 2	Copyright <b>VDE</b>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	-------------------------------	------------------------	-------------------------

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

9. Werkstoff / Material

- 9.1 Kontakt : nickel or nickel silver coated or silver plated  
*Contact*
- 9.2 Kontaktfeder :  
*Contact spring*
- 9.3 Gehäuse : aluminium housing with ceramic contact assembly and  
*Housing* mica cover plate

10. Aufbau / Construction

- 10.1 Bemessungstemperatur, T-Kennzeichnung : T250°C  
*Rated operating temperature; T-marking*
- 10.2 Einbaufassung \*) :  umhüllt  teilumhüllt  
*Lampholder for building in \*)* enclosed unenclosed
- 10.3 Anschlusselement \*) :  umhüllt  teilumhüllt  
*Lamp connector \*)* enclosed unenclosed

11. Sonstige Angaben (z. B. Einbaumaße) :  
*Other details (e.g. build-in dimensions)*

\*) Zutreffendes bitte ankreuzen (falls Materialien oberflächengeschützt, bitte genau angeben).  
Please insert what is applicable (please specify also the surface protection of the metal parts)

<b>Offenbach :</b> 2013-05-28  <b>VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut</b> VDE Testing and Certification Institute Fachgebiet / Section <b>AS1</b>  Name Frank Bellinger	<b>Ort / Place:</b> Kierspe <b>Datum / Date:</b> 2010-03-19  <b>Verantwortlich für die Angaben</b> Responsible for the details  Helmut Willnat
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**BENDER  
+ WIRTH**

Name / Anschrift des Ausstellers:

**Bender & Wirth GmbH & Co.**  
Volmestr. 161  
58566 Kierspe  
Deutschland

Produktbezeichnung:

**Sonderfassung**

Typenbezeichnung:

**995**

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmung der folgenden Richtlinien:

- + **Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt (Niederspannungsrichtlinie)**
- + **Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS- Richtlinie)**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Anforderungen der Richtlinie wird durch die technische Dokumentation sowie die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

**DIN EN 60838-1 (VDE 0616 Teil 5): 2011-12; EN 60838-1:2004 + A1:2008 + A2:2011-04**

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert.

Zeichnungsgenehmigungsausweis-Nr.: 40037622

Aktenzeichen: 13200-4110-0136 / 132176

Kierspe, 20. April 2016

i.A. 

---

(Ort / Datum)

---

Michael Kritzler, Head of Engineering

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**BENDER  
+ WIRTH**

*Issuer's name and address:*

**Bender & Wirth GmbH & Co.**  
Volmestr. 161  
D-58566 Kierspe  
Germany

*Product:*

**Miscellaneous Lampholder**

*Type designation:*

**995**

The designated product is in conformity with the European Directive:

- + **Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26th February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (Low voltage Directive)**
  
- + **Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8th June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS- Directive)**

The technical documentation and full compliance with the standards listed below proves the conformity of the product with the requirement of the EC Directive mentioned above:

**DIN EN 60838-1 (VDE 0616 Teil 5): 2011-12; EN 60838-1:2004 + A1:2008 + A2:2011-04**

The VDE Testing- and Certification Institute (EU-Identification-No. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.

*Certificate No.:*

40037622

*File Reference:*

13200-4110-0136 / 132176

Kierspe, 20. April 2016

i.A. 

---

(Place / Date)

---

Michael Kritzler, Head of Engineering